

THÔNG TIN TỪ THÀNH PHỐ GARDEN GROVE

THÁNG TƯ, 2021

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của Thành phố, xem tại trang ggcity.org và Facebook [@Garden Grove City Hall](https://www.facebook.com/GardenGroveCityHall) Instagram [@gardengrovecityhall](https://www.instagram.com/gardengrovecityhall) và Twitter [@citygardengrove](https://twitter.com/citygardengrove)

DIỄN ĐÀN TRỰC TUYẾN ADU 101

Quý vị quan tâm về vấn đề xây dựng thêm nhà phụ (ADU)?



Thành phố Garden Grove kính mời các cư dân, các nhà thầu, và các cá nhân quan tâm tham gia vào diễn đàn trực tuyến ADU 101 diễn ra vào ngày

**Thứ năm,
ngày 15 tháng 4, 2021
9:00 sáng tới 11:00 sáng
TRỰC TUYẾN
thông qua Zoom**



Hãy đến để tìm hiểu về các quy định quy hoạch và xây dựng mới nhất của Thành phố về việc xây dựng các căn nhà phụ ADU và J-ADU

Hạn đăng ký vào ngày 14 tháng 4 tại www.ggcity.org/adu-101

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi gì, xin liên lạc Sở Quy Hoạch tại (714)741-5312

Thông tin cập nhật về chích ngừa COVID-19

Sở Y Tế Quận Cam đang chích ngừa COVID-19 thông qua trang **Othena.com** (và Ứng dụng/Apps). Hiện các nhóm ưu tiên đang được chích ngừa như sau:

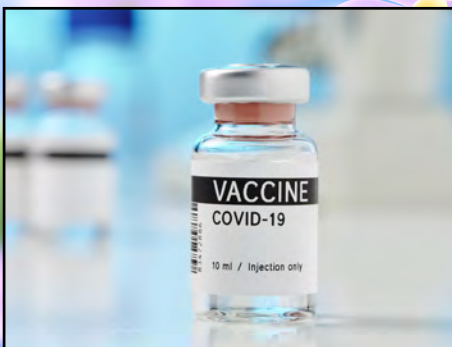
- ❖ Giai đoạn 1A (tất cả các cấp); Người từ 65 tuổi trở lên, Giai đoạn 1B-Bậc 1, và các cá nhân từ 16-64 tuổi có bệnh nền hoặc bị khuyết tật.



- ❖ Người từ 50 tuổi trở lên được chích ngừa từ ngày 1 Tháng Tư, và tất cả cư dân 16 tuổi trở lên được chích ngừa từ ngày 15 Tháng Tư.

Những cá nhân thuộc các nhóm này cũng có thể kiểm tra với các nhà cung cấp dịch vụ y tế và các hiệu thuốc địa phương để biết tình trạng sẵn có của vắc-xin.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.vaccinefinder.org hoặc Sở Y Tế Quận Cam tại occovid19.ochealthinfo.com





VIRTUAL GARDEN GROVE COLLEGE GRADUATES' RECEPTION

ggcity.org/grads
**CHƯƠNG TRÌNH BIỂU DƯƠNG THÀNH
TÍCH HỌC TẬP CÁC SINH VIÊN ĐẠI HỌC**

Bạn có phải là cư dân Thành phố Garden Grove sắp tốt nghiệp đại học trong năm nay không? Nếu vậy, Thành phố muốn ghi nhận thành công của các BẠN tại buổi tiệc Tuyên Dương Các Sinh Viên Tốt Nghiệp Đại Học Qua Mạng 2021 (virtual) vào ngày Thứ Sáu, 14 tháng Năm, 2021.

Chương trình hoàn toàn miễn phí qua mạng (virtual) và sẽ tuyên dương thành tích học tập xuất sắc của các sinh viên sắp tốt nghiệp sống tại địa phương. Ngoài việc nhận được một chứng chỉ chúc mừng từ Hội Đồng Thành Phố Garden Grove, các sinh viên sẽ có cơ hội thắng những giải thưởng và tiền mặt, chia sẻ dịp đặc biệt này với người thân và bạn bè.

Hạn chót để ghi danh là ngày 16 tháng Tư tại trang **ggcity.org/grads**

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CHO CÁC DOANH NGHIỆP NHỎ

Thành phố đã có các buổi hội thảo qua mạng (Zoom webinar) để phổ biến thông tin cập nhật và các chương trình hỗ trợ cho các doanh nghiệp địa phương. Chương trình được thu lại và có trên trang web của Thành phố bằng tiếng Việt.



Để theo dõi các buổi hội thảo bằng tiếng Việt và biết thêm thông tin những chương trình hỗ trợ cho các doanh nghiệp nhỏ khác từ Thành phố, xin coi tại trang web: **ggcity.org/businesses**



**Tham gia uống cà phê và trò
chuyện với cảnh sát GG tại**

TIỆM CÀ-PHÊ STARBUCKS

12452 Valley View St. (Góc Valley View & Lampson)

Thứ Tư, ngày 21 tháng Tư, 2021 • 8:00 - 10:00 giờ sáng

Cơ hội để đặt câu hỏi, chia sẻ mối quan tâm của
cư dân trong vùng và gặp gỡ các nhân viên
cảnh sát trong khu phố của quý vị!



STARBUCKS®

**Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên lạc với
Crime Prevention Officer tại 714-741-5760**

